

Anlage 3 zum Prüfbericht Nr. **55058919** (6. Ausfertigung)

Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 7.0Jx17 H2 Typ C30 707
 Hersteller CMS Automotive Trading GmbH

Seite 1 von 12

Auftraggeber CMS Automotive Trading GmbH
 SAP Allee 2 / Gewerbepark
 68789 St.Leon-Rot
 49 02 0341305

Prüfgegenstand PKW-Sonderrad
 Modell C30
 Typ C30 707
 Radgröße 7.0Jx17 H2
 Zentrierart Mittenzentrierung

| Ausführung | Kennzeichnung Rad/ Zentrierring | Lochzahl/ Lochkreis- \varnothing (mm)/ Mittenloch- \varnothing (mm) | Einpress- tiefe (mm) | Rad- last (kg) | Abrollumfang (mm) |
|---------------|------------------------------------|---|----------------------------|----------------------|----------------------|
| C30 707 42 13 | 1185/03 CMS / ohne Ring | 5/108/65,1 | 42 | 720 | 2200 |

Kennzeichnungen

KBA-Nummer 52810
 Herstellerzeichen CMS
 Radtyp und Ausführung C30 707 (s.o.)
 Radgröße 7.0Jx17 H2
 Einpresstiefe ET.. (s.o.)
 Herstelldatum Monat und Jahr

Befestigungsmittel

| Nr. | Art der Befestigungsmittel | Bund | Anzugsmoment (Nm) | Schaftlänge (mm) | Artikel-Nr. |
|-----|-------------------------------|-----------|-------------------|------------------|-------------|
| S01 | Schraube M14x1,5 | Kegel 60° | 130 | 30 | Z32OR |
| S02 | Schraube M12x1,25 | Kegel 60° | 120 | 28 | Z42OR |
| S03 | Schraube M12x1,25 | Kegel 60° | 115 | 28 | Z42OR |
| S04 | Schraube M12x1,25 | Kegel 60° | 100 | 28 | Z42OR |

Prüfungen

Entsprechend den Kriterien des VdTÜV Merkblattes 751 (in der jeweils gültigen Fassung) wurden an den im Verwendungsbereich aufgeführten Fahrzeugen Anbau-, Freigängigkeits- und Handlingsprüfungen durchgeführt.

Verwendungsbereich

Hersteller Citroen
 DS
 Opel
 Peugeot
 Toyota
 Volvo

Spurverbreiterung innerhalb 2%

Anlage 3 zum Prüfbericht Nr. 55058919 (6. Ausfertigung)Prüfgegenstand
HerstellerPKW-Sonderrad 7.0Jx17 H2 Typ C30 707
CMS Automotive Trading GmbH

Seite 2 von 12

| Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr. | kW-Bereich | Reifen | Reifenbezogene Auflagen und Hinweise | Auflagen und Hinweise |
|--|------------|-----------|--------------------------------------|---|
| Citr. C4 Picasso/ Spacetourer 3 e2*2007/46*0356*.. | 68-133 | 205/55R17 | K1a K2b K7a | A01 A12 A14 A23 A58 A60 S04 |
| | 68-133 | 215/50R17 | K1c K2b K6d K7a | |
| Citroen Berlingo (IV) E e2*2007/46*0624*.. | 55-96 | 205/50R17 | T89 T93 | A12 A14 A23 A58 KOV X99 S03 |
| | 55-96 | 205/55R17 | T91 T95 | |
| | 55-96 | 215/50R17 | T91 T95 | |
| | 55-96 | 225/45R17 | T91 T94 | |
| | 55-96 | 225/50R17 | A01 K1a K2b | |
| Citroen Berlingo (IV) E e2*2007/46*0625*.. | 55-96 | 205/50R17 | T89 T93 | A12 A14 A23 A58 KOV X99 S03 |
| | 55-96 | 205/55R17 | T91 T95 | |
| | 55-96 | 215/50R17 | T91 T95 | |
| | 55-96 | 225/45R17 | T91 T94 | |
| | 55-96 | 225/50R17 | A01 K1a K2b | |
| Citroen Berlingo (IV) E e2*2007/46*0624*..; e2*2007/46*0625*.. - 15 Zoll Serie | 55-81 | 205/50R17 | | A12 A14 A23 A58 A59 KOV X16 S03 |
| | 55-81 | 215/45R17 | T91 | |
| | 55-81 | 225/45R17 | | |
| Citroen C5 Aircross A e2*2007/46*0642*.. - incl. Facelift 2022 | 96-133 | 205/65R17 | A91 | A14 A23 A58 NoP S03 |
| | 96-133 | 215/60R17 | A91 | |
| | 96-133 | 215/65R17 | A90 | |
| | 96-133 | 225/60R17 | A12 | |
| | 96-133 | 235/55R17 | A12 | |
| | 96-133 | 235/60R17 | A12 | |
| | 96-133 | 245/55R17 | A01 A12 K1a K2b | |
| DS 7 Crossback J e2*2007/46*0601*.. | 96-165 | 205/65R17 | A90 | A14 A23 A58 NoE NoP S03 |
| | 96-165 | 215/65R17 | A90 | |
| | 96-165 | 225/60R17 | A90 | |
| | 96-165 | 225/65R17 | A12 | |
| | 96-165 | 235/60R17 | A90 | |
| | 96-165 | 245/55R17 | A12 | |
| DS 7 Crossback e-tense J e2*2007/46*0601*.. - Plug-in Hybrid | 133, 147 | 205/65R17 | A90 | A14 A23 A57 S03 |
| | 133, 147 | 215/65R17 | A90 | |
| | 133, 147 | 225/60R17 | A90 | |
| | 133, 147 | 225/65R17 | A12 | |
| | 133, 147 | 235/60R17 | A90 | |
| | 133, 147 | 245/55R17 | A12 | |
| DS4 F e2*2007/46*0628*10-.. | 96-165 | 205/65R17 | A91 | A14 A23 A58 MpH NoE S03 |
| | 96-165 | 215/65R17 | A91 | |
| | 96-165 | 225/60R17 | A91 | |
| | 96-165 | 235/55R17 | A01 A12 K1a | |
| | 96-165 | 235/60R17 | A01 A12 K1a | |
| Opel Astra-L F e2*2007/46*0628*16-.. | 81-96 | 205/50R17 | A90 T89 T93 | A14 A23 A58 NoE NoP V17 Y85 Z16 S03 |
| | 81-96 | 215/45R17 | A39 T87 T91 | |
| | 81-96 | 225/45R17 | A90 | |

§22 52810*05

Anlage 3 zum Prüfbericht Nr. **55058919** (6. Ausfertigung)Prüfgegenstand
HerstellerPKW-Sonderrad 7.0Jx17 H2 Typ C30 707
CMS Automotive Trading GmbH

Seite 3 von 12

| Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr. | kW-Bereich | Reifen | Reifenbezogene Auflagen und Hin- weise | Auflagen und Hinweise |
|--|------------|-----------|---|---|
| Opel Astra-L Sports Tourer F e2*2007/46*0628*16-.. | 81-96 | 205/50R17 | A90 T89 T93 | A14 A23 A58 Car NoE NoP V17 Z16 S03 |
| | 81-96 | 215/45R17 | A39 T87 T91 | |
| | 81-96 | 225/45R17 | A90 | |
| Opel Combo-E E e2*2007/46*0623*.. | 55-96 | 205/50R17 | T89 T93 | A12 A14 A23 A58 KOV X99 S03 |
| | 55-96 | 205/55R17 | T91 T95 | |
| | 55-96 | 215/50R17 | T91 T95 | |
| | 55-96 | 225/45R17 | T91 T94 | |
| | 55-96 | 225/50R17 | A01 K1a K2b | |
| Opel Combo-E E e2*2007/46*0623*.. - 15 Zoll Serie | 55-81 | 205/50R17 | | A12 A14 A23 A58 A59 KOV X16 S03 |
| | 55-81 | 215/45R17 | T91 | |
| | 55-81 | 225/45R17 | | |
| Opel Combo-E Life E e2*2007/46*0622*.. | 55-96 | 205/50R17 | T89 T93 | A12 A14 A23 A58 KOV X99 S03 |
| | 55-96 | 205/55R17 | T91 T95 | |
| | 55-96 | 215/50R17 | T91 T95 | |
| | 55-96 | 225/45R17 | T91 T94 | |
| | 55-96 | 225/50R17 | A01 K1a K2b | |
| Opel Grandland X Z e2*2007/46*0597*.. | 75-133 | 205/65R17 | A90 | A14 A23 A58 NoP R93 S03 |
| | 75-133 | 215/60R17 | A90 | |
| | 75-133 | 215/65R17 | A90 | |
| | 75-133 | 225/60R17 | A12 | |
| | 75-133 | 235/55R17 | A12 | |
| | 75-133 | 235/60R17 | A12 | |
| | 75-133 | 245/55R17 | A12 | |
| Opel Grandland, -/X Z e2*2007/46*0597*.. - incl. Facelift 2021 | 75-133 | 205/65R17 | A90 | A14 A23 A58 NoP S03 |
| | 75-133 | 215/60R17 | A90 | |
| | 75-133 | 215/65R17 | A90 | |
| | 75-133 | 225/60R17 | A12 | |
| | 75-133 | 235/55R17 | A01 A12 K2b | |
| | 75-133 | 235/60R17 | A01 A12 K2b | |
| | 75-133 | 245/55R17 | A01 A12 K1a K2b | |
| Opel Grandland, -/X -Hybrid Z e2*2007/46*0597*.. - incl. Facelift 2021 | 133, 147 | 205/65R17 | A90 | A14 A23 A57 S03 |
| | 133, 147 | 215/60R17 | A90 | |
| | 133, 147 | 215/65R17 | A90 | |
| | 133, 147 | 225/60R17 | A12 | |
| | 133, 147 | 235/55R17 | A01 A12 K2b | |
| | 133, 147 | 235/60R17 | A01 A12 K2b | |
| | 133, 147 | 245/55R17 | A01 A12 K1a K2b | |
| Peugeot 3008 M e2*2007/46*0534*.. - incl. Facelift 2021 | 73-133 | 205/65R17 | A90 | A14 A23 A58 NoP S03 |
| | 73-133 | 215/60R17 | A90 | |
| | 73-133 | 215/65R17 | A90 | |
| | 73-133 | 225/60R17 | A12 | |
| | 73-133 | 235/55R17 | A01 A12 K2b | |
| | 73-133 | 235/60R17 | A01 A12 K2b | |
| | 73-133 | 245/55R17 | A01 A12 K1a K2b | |

§22 52810*05

Anlage 3 zum Prüfbericht Nr. 55058919 (6. Ausfertigung)Prüfgegenstand
HerstellerPKW-Sonderrad 7.0Jx17 H2 Typ C30 707
CMS Automotive Trading GmbH

Seite 4 von 12

| Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr. | kW-Bereich | Reifen | Reifenbezogene Auflagen und Hin- weise | Auflagen und Hinweise |
|--|------------|-----------|---|---|
| Peugeot 3008 M e2*2007/46*0534*.. | 73-133 | 205/65R17 | A90 | A14 A23 A58 NoP R93 S03 |
| | 73-133 | 215/60R17 | A90 | |
| | 73-133 | 215/65R17 | A90 | |
| | 73-133 | 225/60R17 | A12 | |
| | 73-133 | 235/55R17 | A12 | |
| | 73-133 | 235/60R17 | A12 | |
| | 73-133 | 245/55R17 | A12 | |
| Peugeot 3008 Hybrid M e2*2007/46*0534*.. - incl. Facelift 2021 | 133, 147 | 205/65R17 | A90 | A14 A23 A57 S03 |
| | 133, 147 | 215/60R17 | A90 | |
| | 133, 147 | 215/65R17 | A90 | |
| | 133, 147 | 225/60R17 | A12 | |
| | 133, 147 | 235/55R17 | A01 A12 K2b | |
| | 133, 147 | 235/60R17 | A01 A12 K2b | |
| Peugeot 308, 308SW (II) L e2*2007/46*0405*.. | 60-115 | 205/50R17 | A90 | A14 A23 A58 Car Flh V17 S04 |
| | 60-115 | 215/45R17 | A90 | |
| | 60-165 | 225/45R17 | A90 | |
| Peugeot 308, 308SW (III) F e2*2007/46*0628*13-.. | 81-132 | 225/45R17 | A90 | A14 A23 A58 Car MpH NoE V17 Y85 S03 |
| | 81-96 | 205/50R17 | A90 R37 T93 | |
| | 81-96 | 215/45R17 | A39 R37 T91 | |
| Peugeot 407 Coupé 6*...*; 6****; 6 e2*2001/116* 0295,0297, 0328,0332*..; e2*2001/116*0369*.. | 100, 120 | 215/55R17 | A63 T93 | A14 A23 B03 Cpe S04 |
| | 100, 120 | 225/50R17 | A12 T93 | |
| | 100, 120 | 235/50R17 | | |
| Peugeot 407, 407SW 6*...*; 6****; 6 e2*2001/116* 0292-0297,0312, 0328,0330-0332, 0336,0346,0352*..; e2*2001/116*0369*..; e3*2007/46*0062*.. | 80-120 | 205/55R17 | A31 R37 | A14 A23 Car Lim V17 S04 |
| | 80-120 | 215/55R17 | A01 A30 G03 | |
| | 80-155 | 215/50R17 | A30 T90 | |
| | 80-155 | 225/50R17 | A12 | |
| | 80-155 | 235/50R17 | A01 A12 G16 K1a K2b | |
| | 93-155 | 215/55R17 | A30 R09 | |
| Peugeot 5008 M e2*2007/46*0534*.. - incl. Facelift 2021 | 73-133 | 205/65R17 | A90 | A14 A23 A58 NoP S03 |
| | 73-133 | 215/60R17 | A90 | |
| | 73-133 | 215/65R17 | A90 | |
| | 73-133 | 225/60R17 | A12 | |
| | 73-133 | 235/55R17 | A12 | |
| | 73-133 | 235/60R17 | A12 | |
| | 73-133 | 245/55R17 | A12 | |
| Peugeot 5008 M e2*2007/46*0534*.. | 73-133 | 205/65R17 | A90 | A14 A23 A58 NoP R93 S03 |
| | 73-133 | 215/60R17 | A90 | |
| | 73-133 | 215/65R17 | A90 | |
| | 73-133 | 225/60R17 | A12 | |
| | 73-133 | 235/55R17 | A12 | |
| | 73-133 | 235/60R17 | A12 | |
| | 73-133 | 245/55R17 | A12 | |

Anlage 3 zum Prüfbericht Nr. 55058919 (6. Ausfertigung)Prüfgegenstand
HerstellerPKW-Sonderrad 7.0Jx17 H2 Typ C30 707
CMS Automotive Trading GmbH

Seite 5 von 12

| Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr. | kW-Bereich | Reifen | Reifenbezogene Auflagen und Hin- weise | Auflagen und Hinweise |
|--|------------|-----------|---|---------------------------------------|
| Peugeot 508 (I) 8 e2*2007/46*0080*..; e2*2007/46*0081*.. | 82-122 | 215/50R17 | A11 T95 | A14 A23 A58 Car Lim S02 |
| | 82-122 | 215/55R17 | A33 | |
| | 82-122 | 225/50R17 | A01 A12 K2b | |
| | 82-122 | 235/50R17 | A01 A12 K1a K2b K6m | |
| Peugeot 508 (I) 8 e2*2007/46*0080*.. | 133, 150 | 215/55R17 | T94 T98 | A12 A14 A23 A58 Car Lim S02 |
| | 133, 150 | 225/50R17 | T94 T98 | |
| | 133, 150 | 235/50R17 | | |
| Peugeot 508 (II) F e2*2007/46*0628*.. | 96-165 | 215/55R17 | A90 | A14 A23 A58 Car Lim NoP V17 S03 |
| | 96-165 | 225/50R17 | A12 | |
| | 96-165 | 235/50R17 | A12 | |
| Peugeot 508 (II) Hybrid F e2*2007/46*0628*.. - Plug-In Hybrid | 133 | 215/55R17 | A90 | A14 A23 A58 Car Lim V17 S03 |
| | 133 | 225/50R17 | A12 | |
| | 133 | 235/50R17 | A12 | |
| Peugeot Partner (IV) E e2*2007/46*0625*.. - 15 Zoll Serie | 55-81 | 205/50R17 | | A12 A14 A23 A58 A59 KOV X16 S03 |
| | 55-81 | 215/45R17 | T91 | |
| | 55-81 | 225/45R17 | | |
| Peugeot Partner (IV) E e2*2007/46*0625*.. | 55-96 | 205/50R17 | T89 T93 | A12 A14 A23 A58 KOV X99 S03 |
| | 55-96 | 205/55R17 | T91 T95 | |
| | 55-96 | 215/50R17 | T91 T95 | |
| | 55-96 | 225/45R17 | T91 T94 | |
| | 55-96 | 225/50R17 | A01 K1a K2b | |
| Peugeot Rifter E e2*2007/46*0624*.. | 56-96 | 215/55R17 | A91 | A14 A23 A58 KMV S03 |
| | 56-96 | 215/60R17 | A12 | |
| | 56-96 | 225/55R17 | A12 | |
| Peugeot Rifter E e2*2007/46*0625*.. | 56-96 | 215/55R17 | A91 T94 T98 | A14 A23 A58 KMV S03 |
| | 56-96 | 215/60R17 | A12 | |
| | 56-96 | 225/55R17 | A12 | |
| Toyota Proace City E, E(EU,N), -/TMG e2*2007/46*0686*..; e13*2007/46*2270*.. | 55-96 | 205/50R17 | T89 T93 | A12 A14 A23 A58 KOV X15 X99 S03 |
| | 55-96 | 205/55R17 | T91 T95 | |
| | 55-96 | 215/50R17 | T91 T95 | |
| | 55-96 | 225/45R17 | T91 T94 | |
| | 55-96 | 225/50R17 | A01 K1a K2b | |
| Toyota Proace City E, E(EU,N), -/TMG e2*2007/46*0686*..; e13*2007/46*2270*.. - 15 Zoll Serie | 55-81 | 205/50R17 | T89 T93 | A12 A14 A23 A58 A59 KOV Z15 S03 |
| | 55-81 | 215/45R17 | T91 | |
| | 55-81 | 225/45R17 | | |
| Toyota Proace City Verso E, E(EU,M), -/TMG e2*2007/46*0685*..; e13*2007/46*2269*.. | 75-96 | 205/50R17 | T89 T93 | A12 A14 A23 A58 KOV X15 X99 S03 |
| | 75-96 | 205/55R17 | T91 T95 | |
| | 75-96 | 215/50R17 | T91 T95 | |
| | 75-96 | 225/45R17 | T91 T94 | |
| | 75-96 | 225/50R17 | A01 K1a K2b | |
| Volvo S60, -/BiFuel R, H e9*98/14, 2001/116* 0036,0044*.. | 85-191 | 205/50R17 | R37 | A12 A14 A23 B02 B03 V00 V17 S01 |
| | 85-191 | 215/45R17 | R37 T87 T88 | |
| | 85-191 | 225/45R17 | | |

Anlage 3 zum Prüfbericht Nr. **55058919** (6. Ausfertigung)
 Prüfgegenstand
 Hersteller

 PKW-Sonderrad 7.0Jx17 H2 Typ C30 707
 CMS Automotive Trading GmbH

Seite 6 von 12

| Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr. | kW-Bereich | Reifen | Reifenbezogene Auflagen und Hin- weise | Auflagen und Hinweise |
|--|------------|-----------|---|---|
| Volvo S80, -/BiFuel T, K e9*96/79,98/14, 2001/116* 0028,0043*.. | 96-166 | 215/50R17 | R37 | A12 A14 A23 B02 NBF V00 V17 S01 |
| | 96-200 | 215/50R17 | M+S | |
| | 96-200 | 225/50R17 | | |
| | 96-200 | 235/45R17 | R70 | |
| Volvo V70, -/BiFuel S, J e4*98/14,2001/116* 0040,0061*.. | 85-191 | 205/50R17 | R37 T89 T93 | A12 A14 A23 B02 B03 V00 V17 X7V S01 |
| | 85-191 | 215/45R17 | R37 T88 T91 | |
| | 85-191 | 225/45R17 | | |
| | 85-191 | 225/50R17 | A01 K45 LV2 R09 | |
| Volvo XC70; V70 XC S e4*98/14*0040*.. e4*2001/116*0040*.. - XC (Cross Country) | 120-154 | 215/60R17 | A30 | A14 A23 B02 KMV S01 |
| | 120-154 | 225/55R17 | A12 | |
| | 120-154 | 235/50R17 | A01 A12 K1a K25 K66 | |

Allgemeine Hinweise

Im Fahrzeug vorgeschriebene Fahrzeugsysteme, z. B. Reifendruckkontrollsysteme, müssen nach Anbau der Räder funktionsfähig bleiben.

Wird eine in diesem Gutachten aufgeführte Reifengröße verwendet, die nicht bereits in den Fahrzeugpapieren (u. a. Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I oder COC-Papier) genannt ist, so sind die Angaben über die Reifengröße in den Fahrzeugpapieren (Fahrzeugschein bzw. -brief, Zulassungsbescheinigung I) durch die Zulassungsstelle berichtigen zu lassen. Diese Berichtigung ist dann nicht erforderlich, wenn die ABE des Sonderrades eine Freistellung von der Pflicht zur Berichtigung der Fahrzeugpapiere enthält.

Die mindestens erforderlichen Geschwindigkeitsbereiche (mit Ausnahme der M+S-Profile) und Tragfähigkeiten der zu verwendenden Reifen sind den Fahrzeugpapieren (Fahrzeugbrief und -schein, Zulassungsbescheinigung I) zu entnehmen. Abschläge der Tragfähigkeit aufgrund der Fahrzeughöchstgeschwindigkeit sind zu berücksichtigen.

| Fahrzeughöchst- geschwindigkeit | Tragfähigkeit (%) Geschwindigkeitssymbol (GSY) | | |
|------------------------------------|---|------|------|
| | V | W | Y |
| 210 km/h | 100% | 100% | 100% |
| 220 km/h | 97% | 100% | 100% |
| 230 km/h | 94% | 100% | 100% |
| 240 km/h | 91% | 100% | 100% |
| 250 km/h | - | 95% | 100% |
| 260 km/h | - | 90% | 100% |
| 270 km/h | - | 85% | 100% |
| 280 km/h | - | - | 95% |
| 290 km/h | - | - | 90% |
| 300 km/h | - | - | 85% |

Ferner sind nur Reifen einer Bauart und achsweise eines Reifentyps zulässig. Bei Verwendung unterschiedlicher Reifentypen auf Vorder- und Hinterachse sind die Hinweise des Fahrzeug- und / oder Reifenherstellers zu beachten.

Das Fahrwerk und die Bremsaggregate müssen, mit Ausnahme der in der entsprechenden Auflage aufgeführten Umrüstmaßnahmen, dem Serienstand entsprechen. Die Zulässigkeit weiterer Veränderungen ist gesondert zu beurteilen.

Anlage 3 zum Prüfbericht Nr. **55058919** (6. Ausfertigung)Prüfgegenstand
HerstellerPKW-Sonderrad 7.0Jx17 H2 Typ C30 707
CMS Automotive Trading GmbH

Seite 7 von 12

Wird das serienmäßige Ersatzrad verwendet, soll mit mäßiger Geschwindigkeit und nicht länger als erforderlich gefahren werden. Es müssen die serienmäßigen Befestigungsteile verwendet werden. Bei Fahrzeugen mit Allradantrieb darf nur ein Ersatzrad mit gleicher Reifengröße bzw. gleichem Abrollumfang verwendet werden.

Die Bezieher der Räder sind darauf hinzuweisen, dass der vom Reifenhersteller vorgeschriebene Reifenfülldruck zu beachten ist.

Spezielle Auflagen und Hinweise

A01 Nach Durchführung der Technischen Änderung ist das Fahrzeug unter Vorlage der vorliegenden ABE unverzüglich einem amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer für den Kraftfahrzeugverkehr oder einem Prüflingenieur einer Überwachungsorganisation nach Nummer 4 der Anlage VIIIb zur StVZO zur Durchführung und Bestätigung der in der ABE vorgeschriebenen Änderungsabnahme vorzuführen.

A11 Es dürfen nur feingliedrige bzw. die lt. Betriebsanleitung/Handbuch vorgeschriebenen Schneeketten an den laut Betriebsanleitung/Handbuch dafür vorgesehenen Achsen verwendet werden.

A12 Die Verwendung von Schneeketten ist nicht zulässig.

A14 Zum Auswuchten der Räder dürfen an der Felgenaußenseite nur Klebegewichte unterhalb der Felgenschulter oder des Tiefbettes angebracht werden. Bei Anbringung der Klebegewichte im Felgenbett ist auf einen Mindestabstand von 2 mm zum Bremssattel zu achten.

A23 Es sind nur schlauchlose Reifen zulässig. Werden keine Ventile mit TPMS-Sensoren verwendet, sind ausschließlich Gummiventile, die den Normen DIN, E.T.R.T.O oder Tire and Rim entsprechen, zulässig. Werden Ventile mit TPMS-Sensor verwendet, so sind die Hinweise und Vorgaben der Hersteller zu beachten. Die Ventile und Sensoren müssen für den vorgeschriebenen Luftdruck und die bauartbedingte Höchstgeschwindigkeit geeignet sein. Die Ventile dürfen nicht über den Felgenrand hinausragen.

A30 Die Verwendung von Schneeketten wurde nicht geprüft.

A31 Es dürfen nur feingliedrige Schneeketten, die nicht mehr als 12 mm einschließlich Kettenverschluss auftragen, an den laut Betriebsanleitung dafür vorgesehenen Achsen verwendet werden.

A33 Es dürfen nur feingliedrige Schneeketten, die nicht mehr als 12 mm einschließlich Kettenverschluss auftragen, an der Vorderachse verwendet werden.

A39 Es dürfen nur feingliedrige Schneeketten, die nicht mehr als 11 mm einschließlich Kettenverschluss auftragen, an der Vorderachse verwendet werden.

A57 Diese Rad-/Reifen-Kombination(en) ist (sind) zulässig an Fahrzeugausführungen mit Front bzw. Heck-Antrieb und Allradantrieb (z.B. 2WD, 4WD, Quattro, Syncro, 4-Matic, 4x4, u. ä.)

A58 Rad-Reifen-Kombination(en) nicht zulässig an Fahrzeugen mit Allradantrieb.

A59 Nicht zulässig für Fahrzeugausführungen mit verlängerter Karosserie.

A60 Auch zulässig für Fahrzeugausführungen mit verlängerter Karosserie.

Anlage 3 zum Prüfbericht Nr. **55058919** (6. Ausfertigung)Prüfgegenstand
HerstellerPKW-Sonderrad 7.0Jx17 H2 Typ C30 707
CMS Automotive Trading GmbH

Seite 8 von 12

A63 Die Verwendung von Schneeketten ist nur zulässig, wenn der Fahrzeughersteller diese für die Fahrzeugausführung/Reifengröße freigegeben hat. Die Hinweise des Fahrzeugherstellers sind zu beachten (siehe Betriebsanleitung/Handbuch).

A90 Es dürfen nur feingliedrige Schneeketten, die nicht mehr als 9 mm einschließlich Kettenschloss auftragen, an den laut Betriebsanleitung dafür vorgesehenen Achsen verwendet werden.

A91 Es dürfen nur feingliedrige Schneeketten, die nicht mehr als 10 mm einschließlich Kettenschloss auftragen, an den laut Betriebsanleitung dafür vorgesehenen Achsen verwendet werden.

B02 Vor Montage der Räder sind eventuell vorhandene Zentrierstifte, Befestigungs-Schrauben oder Sicherungsringe an den Anschlussflanschen des Fahrzeugs zu entfernen.

B03 Die Zulässigkeit der Sonderräder ist nicht geprüft für Fahrzeuge, die serienmäßig ausschließlich mit größeren und/oder breiteren Serienrädern bzw. Serienreifen ausgerüstet sind (u. a. Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I, COC-Papier oder Bedienungsanleitung).

Car Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Karosserieform Kombilimousine (Avant, Break, Caravan, Grandtour, Kombi, Sportwagon, T-Modell, Touring, Tourer, Turnier, Variant, ...).

Cpe Die Rad-/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Karosserieform Coupé.

Fih Die Rad-/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Karosserieform Schräghecklimousine (Fließheck, 3-türig und 5-türig).

G03 Weicht der Abrollumfang dieser Reifengröße von den Abrollumfängen der serienmäßigen Reifengrößen (u. a. Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I, COC-Papier oder Bedienungsanleitung) ab, ist der Nachweis zu erbringen, dass die Anzeige des Geschwindigkeitsmessers und Wegstreckenzählers innerhalb der Toleranzen (75/443/EWG, ECE-R39, § 57 StVZO) liegt. Wird die Anzeige angeglichen, sind die in den Fahrzeugpapieren (u. a. Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I oder COC-Papier) eingetragenen Reifengrößen zu überprüfen.

G16 Bei Fahrzeugen mit ausschließlich 16 Zoll Serien-Bereifung (u. a. Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I, COC-Papier oder Bedienungsanleitung), ist der Nachweis zu erbringen, dass die Anzeige des Geschwindigkeitsmessers und Wegstreckenzählers innerhalb der Toleranzen (75/443/EWG, ECE-R39, § 57 StVZO) liegt. Wird die Anzeige angeglichen, sind die in den Fahrzeugpapieren (u. a. Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I oder COC-Papier) eingetragenen Reifengrößen zu überprüfen.

K1a Die Radabdeckung an Achse 1 ist durch Ausstellen der Frontschürze und des Kotflügels oder durch Anbau von dauerhaft befestigten Karosserieteilen im Bereich 0° bis 30° vor Radmitte herzustellen. Die gesamte Breite der Rad-/Reifenkombination muss, unter Beachtung des maximal möglichen Betriebsmaßes des Reifens (1,04-fache der Nennbreite des Reifens), in dem oben genannten Bereich abgedeckt sein.

K1c Die Radabdeckung an Achse 1 ist durch Ausstellen der Frontschürze und des Kotflügels oder durch Anbau von dauerhaft befestigten Karosserieteilen im Bereich 30° vor bis 50° hinter Radmitte herzustellen. Die gesamte Breite der Rad-/Reifenkombination muss, unter Beachtung des maximal möglichen Betriebsmaßes des Reifens (1,04-fache der Nennbreite des Reifens), in dem oben genannten Bereich abgedeckt sein.

K25 Durch Nacharbeit der Kunststoffinnenkotflügel an der Vorderachse im Bereich des Motorschutzes ist eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-/ Reifenkombination herzustellen.

Anlage 3 zum Prüfbericht Nr. **55058919** (6. Ausfertigung)Prüfgegenstand
HerstellerPKW-Sonderrad 7.0Jx17 H2 Typ C30 707
CMS Automotive Trading GmbH

Seite 9 von 12

K2b Die Radabdeckung an Achse 2 ist durch Ausstellen der Heckschürze und des Kotflügels oder durch Anbau von dauerhaft befestigten Karosserieteilen im Bereich 0° bis 50° hinter Radmitte herzustellen. Die gesamte Breite der Rad-/Reifenkombination muss, unter Beachtung des maximal möglichen Betriebsmaßes des Reifens (1,04-fache der Nennbreite des Reifens), in dem oben genannten Bereich abgedeckt sein.

K45 An Achse 1 ist durch Nacharbeiten der Radhausinnenkotflügel, Kunststoffeinsätze bzw. deren Befestigungsteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen. Ein evtl. vorhandener Spritzschutz für den Ansaugweg des Luftfilters muss erhalten bleiben.

K66 Durch Nacharbeiten der Radhausinnenwand bzw. der Verkleidung an Achse 2 ist eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-/Reifen-Kombination herzustellen.

K6d An Achse 2 sind die Radhausausschnittkanten im Bereich 200 mm vor bis 200 mm hinter Radmitte vollständig umzulegen.

K6m An Achse 2 sind die Radhausausschnittkanten im Bereich 100 mm hinter bis 300 mm hinter Radmitte vollständig umzulegen.

K7a An Achse 1 sind die Radhausausschnittkanten im Bereich 100 mm vor bis 100 mm hinter Radmitte um 5 mm aufzuweiten.

KMV Betrifft nur Fahrzeugvarianten mit serienmäßigen Kunststoffverbreiterungen bzw. mit zusätzlichen Kotflügelverbreiterungen (Radlaufleisten).

KOV Betrifft nur Fahrzeugvarianten ohne serienmäßige Kunststoffverbreiterungen bzw. ohne zusätzliche Kotflügelverbreiterungen (Radlaufleisten).

LV2 Bei Fahrzeugausführungen, die serienmäßig nicht mit der Reifengröße 235/45R17, 235/50R17 bzw. 235/40R18 (u. a. Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I, COC-Papier oder Bedienungsanleitung) ausgerüstet sind, ist durch Begrenzung des Lenkeinschlages (Volvo-Teile-Nr. 9473207) eine ausreichende Freigängigkeit der Rad- / Reifenkombination herzustellen.

Lim Die Rad-/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Karosserieform Limousine.

M+S Diese Reifengröße ist nur zulässig als M+S-Bereifung.

MpH Auch zulässig für Fahrzeugausführungen mit Hybridantrieb (Hybridelektrofahrzeug; HEV), incl. Plug-in-Hybrid Fahrzeuge bzw. extern aufladbare Hybrid-Elektro-Fahrzeuge (PHEV bzw. OVC-HEV).

NBF Nicht für gepanzerte bzw. beschussgeschützte Fahrzeugausführungen.

NoE Nicht für "reines" Elektrofahrzeug (Battery Electric Vehicle "BEV").

NoP Nicht für Plug-in Hybrid-Fahrzeuge bzw. extern aufladbare Hybrid-Elektro-Fahrzeuge (PHEV bzw. OVC-HEV).

R09 Diese Reifengröße ist nur zulässig, wenn sie bereits als Serienbereifung freigegeben ist (Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I oder COC-Papier).

R37 Diese Reifengröße ist nicht geprüft für Fahrzeuge, die serienmäßig ausschließlich mit größeren und/oder breiteren Reifengrößen (u. a. Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I, COC-Papier oder Bedienungsanleitung) ausgerüstet sind.

Anlage 3 zum Prüfbericht Nr. **55058919** (6. Ausfertigung)Prüfgegenstand
HerstellerPKW-Sonderrad 7.0Jx17 H2 Typ C30 707
CMS Automotive Trading GmbH

Seite 10 von 12

R70 Für das Fahrzeug ist die Reifengröße auf der im Gutachten genannten Radgröße durch den Reifenhersteller zu bestätigen. Diese Bestätigung ist vom Führer des Fahrzeugs mitzuführen.

R93 Diese Rad-Reifen-Kombinationen sind zulässig bei Fahrzeugen mit wahlweiser Serienbereifung 235/50R19 (u.a. Zulassungsbescheinigung I, COC-Papier oder Bedienungsanleitung).

S01 Zur Befestigung der Räder dürfen nur die mitgelieferten Befestigungsmittel Nr. S01 (siehe Seite 1) verwendet werden.

S02 Zur Befestigung der Räder dürfen nur die mitgelieferten Befestigungsmittel Nr. S02 (siehe Seite 1) verwendet werden.

S03 Zur Befestigung der Räder dürfen nur die mitgelieferten Befestigungsmittel Nr. S03 (siehe Seite 1) verwendet werden.

S04 Zur Befestigung der Räder dürfen nur die mitgelieferten Befestigungsmittel Nr. S04 (siehe Seite 1) verwendet werden.

T87 Reifen (LI 87) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1090 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8). Abschlüsse der Tragfähigkeit aufgrund der Bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit (Fzg.-Schein, Ziff. 6 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld T) sind zu berücksichtigen.

T88 Reifen (LI 88) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1120 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8). Abschlüsse der Tragfähigkeit aufgrund der Bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit (Fzg.-Schein, Ziff. 6 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld T) sind zu berücksichtigen.

T89 Reifen (LI 89) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1160 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8). Abschlüsse der Tragfähigkeit aufgrund der Bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit (Fzg.-Schein, Ziff. 6 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld T) sind zu berücksichtigen.

T90 Reifen (LI 90) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1200 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8). Abschlüsse der Tragfähigkeit aufgrund der Bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit (Fzg.-Schein, Ziff. 6 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld T) sind zu berücksichtigen.

T91 Reifen (LI 91) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1230 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8). Abschlüsse der Tragfähigkeit aufgrund der Bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit (Fzg.-Schein, Ziff. 6 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld T) sind zu berücksichtigen.

T93 Reifen (LI 93) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1300 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8). Abschlüsse der Tragfähigkeit aufgrund der Bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit (Fzg.-Schein, Ziff. 6 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld T) sind zu berücksichtigen.

T94 Reifen (LI 94) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1340 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8). Abschlüsse der Tragfähigkeit aufgrund der Bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit (Fzg.-Schein, Ziff. 6 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld T) sind zu berücksichtigen.

Anlage 3 zum Prüfbericht Nr. **55058919** (6. Ausfertigung)
 Prüfgegenstand
 Hersteller

 PKW-Sonderrad 7.0Jx17 H2 Typ C30 707
 CMS Automotive Trading GmbH

Seite 11 von 12

T95 Reifen (LI 95) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1380 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8). Abschläge der Tragfähigkeit aufgrund der Bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit (Fzg.-Schein, Ziff. 6 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld T) sind zu berücksichtigen.

T98 Reifen (LI 98) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1500 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8). Abschläge der Tragfähigkeit aufgrund der Bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit (Fzg.-Schein, Ziff. 6 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld T) sind zu berücksichtigen.

V00 Unterschiedliche Reifengrößen auf Vorder- und Hinterachse sind nicht zulässig für Fahrzeugausführungen mit Allradantrieb (z.B. AWD, 4-Matic, Syncro, 4x4,...).

V17 Bei Verwendung verschiedener Reifengrößen an Vorder- und Hinterachse sind folgende Reifenkombinationen, sofern die Reifengrößen in der Spalte "Reifen" aufgeführt sind, möglich:

| | Vorderachse | Hinterachse |
|--------|-------------|--|
| Nr. 1 | 195/40R17 | 215/35R17 |
| Nr. 2 | 195/45R17 | 215/40R17 |
| Nr. 3 | 205/40R17 | 225/35R17 |
| Nr. 4 | 205/45R17 | 235/40R17 |
| Nr. 5 | 205/50R17 | 225/45R17, 235/45R17, 245/40R17, 255/40R17 |
| Nr. 6 | 205/55R17 | 225/50R17 |
| Nr. 7 | 215/40R17 | 245/35R17 |
| Nr. 8 | 215/45R17 | 235/40R17, 245/40R17 |
| Nr. 9 | 215/50R17 | 235/45R17, 245/45R17, 275/40R17 |
| Nr. 10 | 215/55R17 | 235/50R17 |
| Nr. 11 | 225/45R17 | 245/40R17, 255/40R17 |
| Nr. 12 | 225/50R17 | 245/45R17, 255/45R17 |
| Nr. 13 | 225/55R17 | 245/50R17, 255/50R17 |
| Nr. 14 | 235/45R17 | 255/40R17, 265/40R17 |
| Nr. 15 | 235/50R17 | 255/45R17 |
| Nr. 16 | 235/55R17 | 255/50R17 |
| Nr. 17 | 235/60R17 | 255/55R17 |
| Nr. 18 | 245/45R17 | 265/40R17, 275/40R17 |
| Nr. 19 | 255/45R17 | 285/40R17 |

Es sind nur Reifen eines Herstellers und achsweise eines Profiltyps zulässig, für die der Reifen- oder Fahrzeughersteller die Eignung für das jeweilige Fahrzeug bestätigt. Diese Bestätigung ist vom Führer des Fahrzeugs mitzuführen.

X15 Diese Rad- / Reifenkombination ist nicht zulässig an Fahrzeugen mit 15 Zoll Serienradgröße (u.a. Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I, COC-Papier oder Bedienungsanleitung).

X16 Diese Rad- / Reifenkombination ist nicht zulässig an Fahrzeugen mit 16 Zoll Serienradgröße (u.a. Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I, COC-Papier oder Bedienungsanleitung).

X7V Rad-/Reifenkombination ist nicht zulässig für Fahrzeugausführung Volvo V70 Cross Country ww. Volvo XC70 (Typ B, S).

X99 Diese Reifengröße ist nicht zulässig bei Fahrzeugen mit serienmäßiger Reifengröße 215/65R16 ww. 215/60R17 (u.a. Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I, COC-Papier oder Bedienungsanleitung).

Anlage 3 zum Prüfbericht Nr. **55058919** (6. Ausfertigung)

Prüfgegenstand
Hersteller

PKW-Sonderrad 7.0Jx17 H2 Typ C30 707
CMS Automotive Trading GmbH

Seite 12 von 12

Y85 Die Rad-/Reifen-Kombination ist zulässig für 5-türige Fahrzeugausführungen der Karosserieform Schräghecklimousine (Fließheck).

Z15 Diese Rad-Reifen-Kombinationen sind zulässig bei Fahrzeugen mit 15-Zoll-Serien-Reifengrößen (u.a. Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I, COC-Papier oder Bedienungsanleitung).

Z16 Diese Rad-Reifen-Kombinationen sind zulässig bei Fahrzeugen mit 16-Zoll-Serien-Reifengrößen (u.a. Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I, COC-Papier oder Bedienungsanleitung).

Prüfort und Prüfdatum

Die Verwendungsprüfung fand am 20. Oktober 2022 in Lamsheim statt.

Prüfergebnis

Aufgrund der durchgeführten Prüfungen bestehen keine technischen Bedenken o.g. Sonderräder unter Beachtung der Auflagen und Hinweise zu verwenden.

Die in diesem Gutachten aufgeführten Fahrzeugtypen entsprechen auch nach der Umrüstung den heute gültigen Vorschriften der StVZO. Das Gutachten verliert seine Gültigkeit, wenn sich entsprechende Bauvorschriften der StVZO ändern oder an den Kraftfahrzeugen Änderungen eintreten, die die Begutachtungspunkte beeinflussen.

Das Gutachten umfasst Blatt 1 bis 12 und gilt für Sonderräder ab Herstellungsdatum Juli 2019.

Der Technische Dienst Typprüfstelle Fahrzeuge/Fahrzeugteile der TÜV Rheinland Kraftfahrt GmbH, Am Grauen Stein, 51105 Köln ist mit seinem Ingenieurzentrum Technologiezentrum Typprüfstelle, Lamsheim für die angewendeten Prüfverfahren vom Kraftfahrt-Bundesamt entsprechend EG-FGV für das Typpgenehmigungsverfahren des KBA unter der Nummer KBA-P 00010-96 benannt.

Lamsheim, 20. Oktober 2022

 

Bohlander

00398798.DOC